

Всероссийское СМИ

«Академия педагогических идей «НОВАЦИЯ»

Свидетельство о регистрации ЭЛ №ФС 77-62011 от 05.06.2015 г.

(выдано Федеральной службой по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций)

Сайт: akademnova.ru

e-mail: akademnova@mail.ru

Горбачева Е.Н. Воспитательный потенциал сентенции как речевого жанра персонального дискурса // Материалы по итогам VIII-й Всероссийской научно-практической конференции «Особенности применения образовательных технологий в процессе обучения и воспитания».
– г. Анапа - 01 – 10 декабря 2020 г. – 0,2 п. л. – URL: http://akademnova.ru/publications_on_the_results_of_the_conferences

СЕКЦИЯ: ХУДОЖЕСТВЕННО-ЭСТЕТИЧЕСКОЕ ВОСПИТАНИЕ

Горбачева Елена Николаевна,

д.ф.н., доцент

профессор кафедры английской филологии

ФГБОУ ВО «Астраханский государственный университет»,

г. Астрахань, Астраханская область,

Российская Федерация

ВОСПИТАТЕЛЬНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ СЕНТЕНЦИИ КАК РЕЧЕВОГО ЖАНРА ПЕРСОНАЛЬНОГО ДИСКУРСА

Персональный, или личностно-ориентированный дискурс, участники которого выступают не в качестве представителей той или иной общественной группы, а как личности во всем многообразии личностных характеристик, распадается на бытовой (обиходный) и бытийный (художественный, философский, мифологический диалог) [Карасик 2002: 286].

Одним из распространенных жанров персонального – художественного – дискурса является сентенция. В толковых словарях «сентенция» определяется следующим образом: «краткое нравоучительное изречение, афоризм» [Толковый словарь русского языка 1996: 150]; «нравоучительное изречение» [Ожегов www]. Соответствием слова «сентенция» в английском языке является термин «epigram». Будучи разновидностью эпиграммы,

сентенция обладает рядом общих с ней характеристик, таких как принадлежность к книжному стилю; краткость формы; самодостаточность и независимость от контекста; обобщающий характер содержания [Galperin 2010: 184].

Сентенция имеет определенные сходства с поговоркой - краткость, ритмическую организацию и др., однако отличается от нее тем, что создается не народом, а отдельным ее представителем, главным образом, писателем [Гальперин 1958: 174]. С другой стороны, сентенцию можно рассматривать как вид афоризма, хотя сентенция не обязательно впоследствии неоднократно воспроизводится другими людьми, в отличие от афоризма.

Коммуникативная цель сентенции как речевого жанра – выразить суждение разъясняющего или поучающего характера, что позволяет говорить о присущем ей воспитательном потенциале. Рассмотрим, каким образом данный потенциал реализуется.

Разъясняющие сентенции могут иметь воспитательное значение, поскольку они объективируют те или иные ценности общества, а также общечеловеческие ценности. На языковом уровне их объективация достигается за счет выражения субъективной модальности, иными словами - посредством передачи какой-либо оценки:

It is always distressing when outraged morality does not possess the strength of arm to administer direct chastisement on the sinner (Maugham W.S. «The Moon and Sixpence»). В приведенном примере выражается психологическая оценка ситуации, когда обиженный человек не может наказать своего обидчика. В сентенции употребляются эмоционально-оценочные слова «distressing» и «outraged».

Everybody is clever nowadays. You can't go anywhere without meeting clever people. The thing has become an absolute public nuisance (Wilde O. «The Importance of Being Earnest»). С одной стороны, данная сентенция имеет характер обобщения благодаря местоимению «everybody» (таким образом здесь выражается объективная модальность). С другой стороны, в сентенции передается отношение персонажа к описываемой ситуации, поэтому следует говорить также о выражении субъективной модальности посредством безличного предложения с модальным глаголом «can» в значении невозможности совершения действия в силу обстоятельств («You can't...clever people»). Оценочная фраза «an absolute public nuisance» тоже является средством выражения субъективной модальности.

Faithfulness! <...> The passion for property is in it. There are many things that we would throw away if we were not afraid that others might pick them up (Wilde O. «The Picture of Dorian Gray»). В данной сентенции, которая употребляется в речи лорда Генри и адресована Дориану, субъективная модальность выражается с помощью восклицательного предложения («Faithfulness!»), слов с оценочной коннотацией («faithfulness», «passion»), разговорной лексики («throw away», «pick up»), сослагательного наклонения («we would throw away if we were not afraid that others might pick them up»).

Only the poet or the saint can water an asphalt pavement in the confident anticipation that lilies will reward his labour (Maugham W.S. «The Moon and Sixpence»). Субъективная модальность в данной сентенции выражается с помощью пролонгированной метафоры.

...how contradictory is human nature; how much pose there is in the sincere, how much baseness in the noble, how much goodness in the reprobate (Maugham W.S. «The Moon and Sixpence»). Субъективность в данном примере

выражается за счет передачи мысли о противоречивости человеческой природы, что достигается с помощью объединения в антитезах существительных с противоположным значением, в том числе оценочных («pose – the sincere», «baseness – the noble», «goodness – the reprobate»).

Scepticism is the beginning of faith. (Wilde O. «The Picture of Dorian Gray»).

Субъективность в данном примере выражается за счет передачи парадоксальной мысли, что достигается с помощью объединения в одной фразе существительных с противоположным значением, в том числе оценочных («skepticism, «faith»).

...no woman should ever be quite accurate about her age. It looks so calculating... (Wilde O. «The Importance of Being Earnest»). В данной предложении, которую в пьесе произносит леди Брэкнелл, субъективная модальность выражается посредством иронии: дама иронично относится к стремлению женщин скрывать свой истинный возраст.

People are afraid of themselves, nowadays. They have forgotten the highest of all duties, the duty that one owes to one's self. Of course, they are charitable. (Wilde O. «The Picture of Dorian Gray»). Субъективность данной предложении придает вводная фраза, выражающая уверенность говорящего («Of course»).

Предложения поучающего характера обладают воспитательным потенциалом, поскольку их субъекты побуждают адресата к выполнению действия, положительно оцениваемого в данном обществе либо самим субъектом. Как и предложениям разъясняющего характера, поучающим предложениям свойственно выражение субъективной модальности. Это осуществляется посредством императивных речевых актов, т.е. высказываний с иллюзией побуждения к какому-либо действию. Рассмотрим примеры:

An artist should create beautiful things, but should put nothing of his own life into them. We live in an age when men treat art as if it were meant to be a form of autobiography. We have lost the abstract sense of beauty. (Wilde O. «The Picture of Dorian Gray»). Первое предложение данной сентенции, принадлежащей Бэзилу, является объективацией совета, поскольку в нем употребляется модальный глагол «should» в соответствующем значении. Высказывание от первого лица множественного числа также добавляет субъективности данной сентенции.

Act so that every one of your actions is capable of being made into a universal rule (Maugham W.S. «The Moon and Sixpence»). Данный пример представляет собой суждение нравоучительного характера – побуждение к нравственному поведению, выраженное с помощью глагола «act» в повелительном наклонении.

The only way to get rid of a temptation is to yield to it. Resist it, and your soul grows sick with longing for the things it has forbidden to itself, with desire for what its monstrous laws have made monstrous and unlawful. (Wilde O. «The Picture of Dorian Gray»). Данная сентенция произносится лордом Генри в споре с Бэзиллом. Субъективное звучание ей придает призыв, выраженный глаголом в повелительном наклонении, а также пролонгированная метафора «your soul grows sick with longing for the things it has forbidden to itself, with desire for what its monstrous laws have made monstrous and unlawful».

Итак, сентенции, будучи суждениями поучающего или разъясняющего характера, обладают воспитательным потенциалом, поскольку в них объективируются общественные и общечеловеческие ценности, а также осуществляется побуждение к действиям, положительно оцениваемым в обществе и самим субъектом высказывания. Сентенциям свойственно

выражение субъективной модальности. В предложениях разъясняющего характера это достигается за счет оценочной лексики, разговорной лексики, безличных предложений, модальных глаголов, сослагательного наклонения, метафор, иронии, парадоксальных суждений, высказываний от первого лица множественного числа, вводных слов и фраз. Средствами выражения субъективной модальности в предложениях поучающего характера являются императивные речевые акты, а именно объективация совета, призыва с помощью модальных глаголов и повелительного наклонения.

Список использованной литературы:

1. Гальперин И.Р. Очерки по стилистике английского языка. – М.: Изд-во литературы на иностранных языках, 1958.
2. Карасик, В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс: монография. - Волгоград: Перемена, 2002. - 477 с.
3. Ожегов С.И. Словарь русского языка [Электронный ресурс]. URL: <http://www.slovarozhegova.ru>.
4. Толковый словарь русского языка: В 4 т. Т.4 / Под ред. проф. Д. Ушакова. – М.: ТЕРРА, 1996. – 752 с.
5. Galperin I.R. English Stylistics. – М.: Либроком, 2010. – 336 с.
6. Maugham W.S. The Moon and Sixpence. – Москва: Изд-во «Менеджер», 2002.
7. Wilde O. The Picture of Dorian Gray [Electronic resource]. URL: <http://www.planetpublish.com>.
8. Wilde O. The Importance of Being Earnest [Electronic resource]. URL: <http://www.royallib.com>.

Опубликовано: 10.12.2020 г.

© Академия педагогических идей «Новация», 2020

© Горбачева Е.Н., 2020